YOUNG KING COMICS

Boichi 13
ボウイチ
SUN-KEN ROCK

サンケンロック

13

Boichi

少年画報社
COMIC681
★★

9784785936815
ISBN978-4-7859-3681-5
C9979 ¥543E
1929979005436
雑誌 50036－81
少年画報社
定価:本体543円+税

韓国ソウルで警官になったユミンを追って来た日本人・北野堅(ケン)。喧嘩の強さと義侠心が災いしてギャングのボスになってしまう。次々と勢力を広げ、韓国No.1のボスになったケンだが、今回いよいよ不動産事業に手を広げる。しかし、その前に巨大な障害が立ち塞がった…。韓国不動産激闘編に突入!! 新たなる強敵の出現に、ケン達の運命は!?

キャ♡ン

少年画報社

SUN-KEN ROCK 13
ボウイチ
Boichi
PRESENTED BY Boichi
YOUNG KING COMICS

物語紹介

北野堅（ケン）は13歳で、日本最大の暴力団・白竜会の関西大戦争で両親を殺された過去を持つ日本男児。愛しのユミンを追いかけ、韓国ソウルへ来たが、ギャングのテスに気に入られ、ボスになる。韓国で警察官になっていたユミンと、正体を隠しつつ会うようになったケン。ある時、ユミンの本名が吉沢祐美で、白竜会会長・吉沢隆の娘であり、韓国進出の為に送り込まれたと知る。ケンも親がユミンの父に殺された事実を彼女に告げるが、その復讐心は隠し通す…。ソウルの永登浦で勢力を伸ばすケンたちサンケンロック組は、ガルギ組を倒し、カジノも手に入れ、韓国最大のギャングとなる。更にイタリアでマフィアと提携。ベニトという仲間も加わる。しかし、まともな職に就きたいケンはギャングを辞め、芸能事務所の下っ端マネージャーになってしまう。厳しいが、やり甲斐を感じて働くものの、性接待を厭わない社長のKGや梁部長と対立。担当の4人組の新人女性アイドルグループに魔の手が伸び、彼女達を守るためギャングに戻り、KGの背後にいるマスコミや政財界の大物ごと潰すのだった。次は不動産事業に手を出すが、謎の敵が組の前に立ち塞がる…!?　韓国不動産激闘編、いよいよスタート!!

SUN-KEN ROCK

CONTENTS

13

Level.78 003
Level.79 027
Level.80 051
Level.81 075
Level.82 099
Level.83 123
Level.84 147
Level.85 171
p.s. 196

Level.78

I HAVE COME TO EXTER-MINATE...

TEAM *SUN-KEN ROCK* ...

WE'LL DISPOSE OF THIS PUNK.

PRESIDENT ZEN, PLEASE GO AHEAD

Level.78

ONLY SMALL FRIES?

TCH-

WHAT THE HELL?

TODAY'S CATCH IS TWO SMALL FISH...

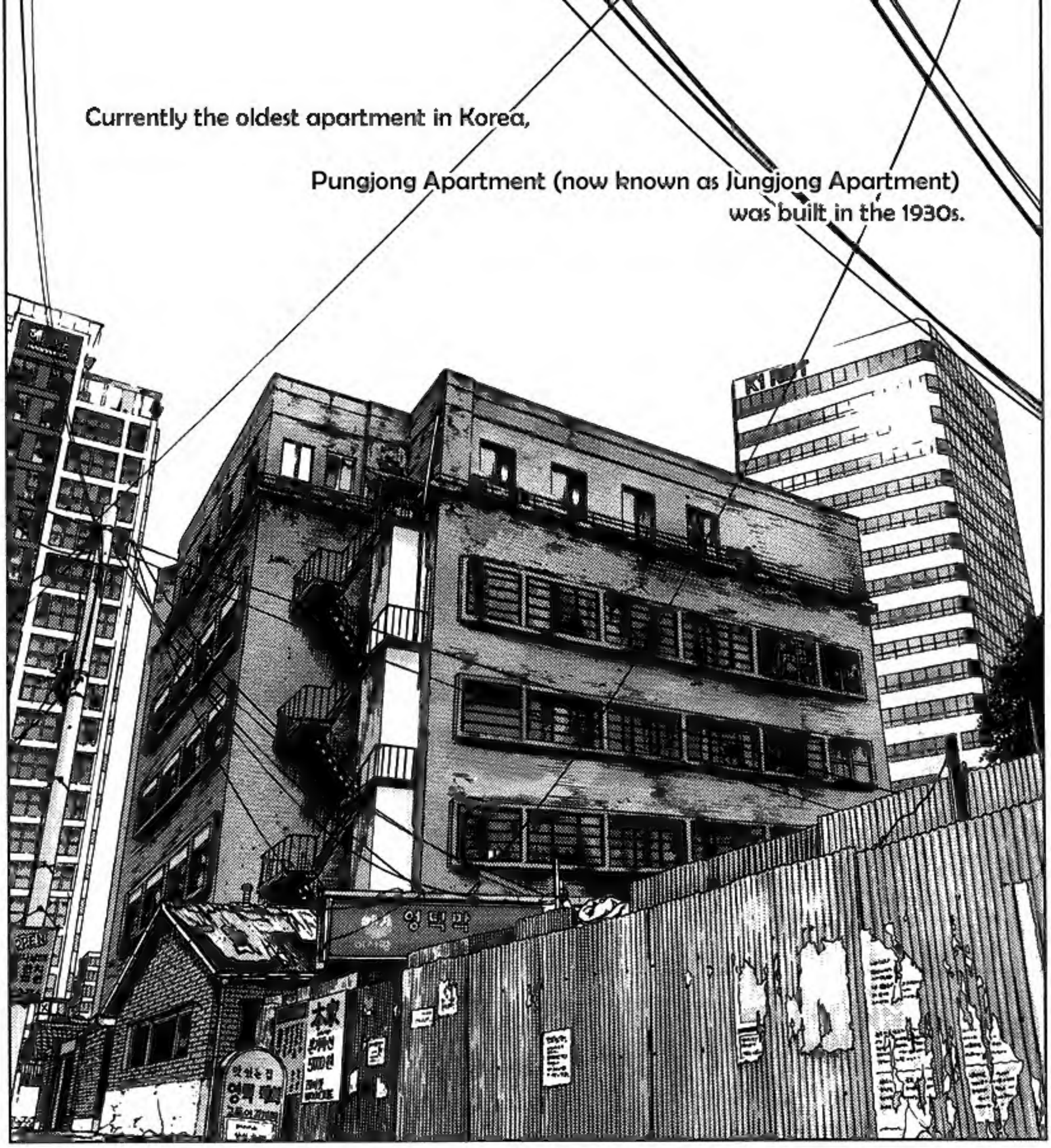
WELL, CAN'T BE HELPED.

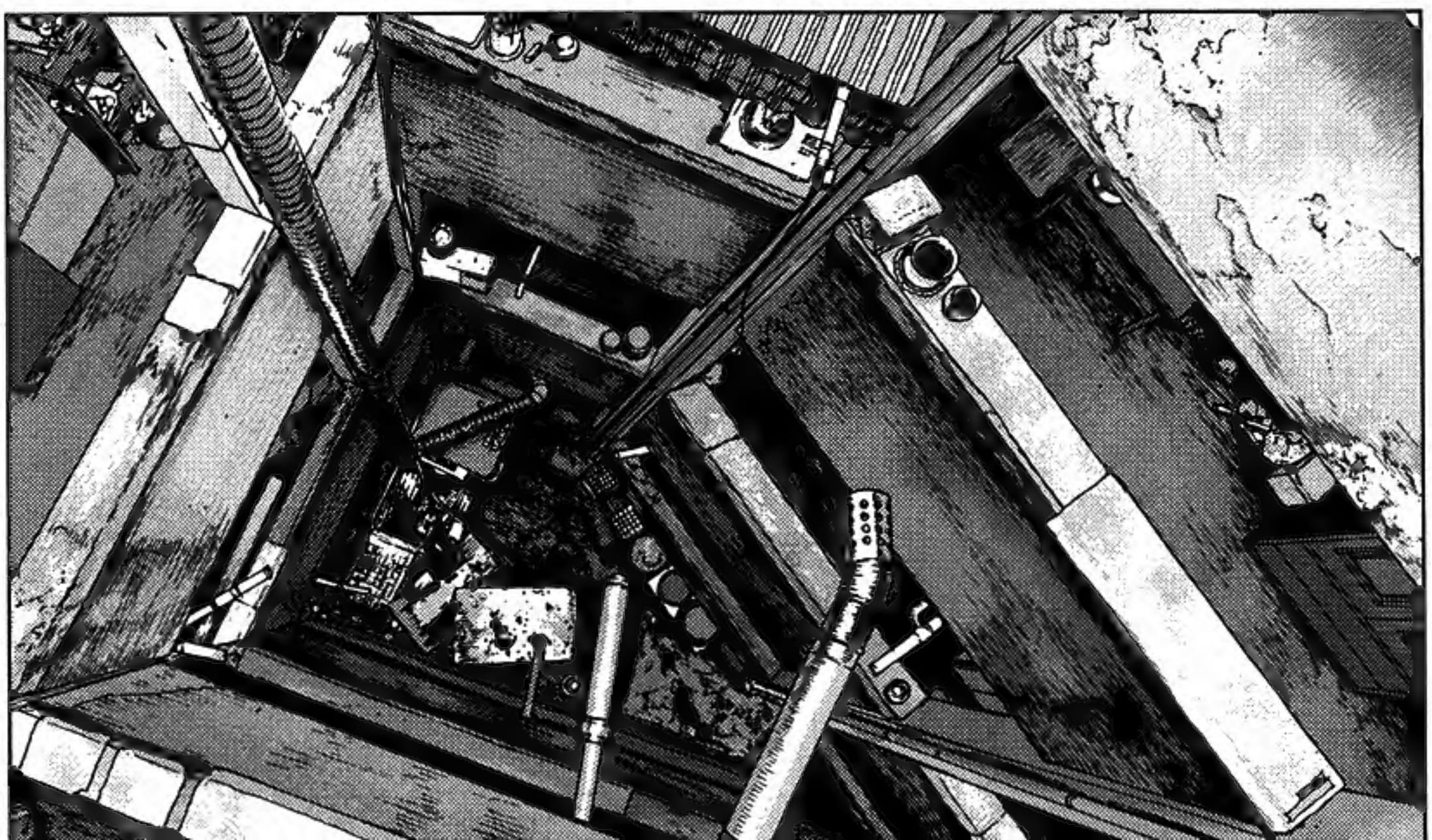
DON'T KNOW OF US?

SO YOU...

Currently the oldest apartment in Korea,

Pungjong Apartment (now known as Jungjong Apartment)
was built in the 1930s.





모ㅈ?!

청산제왕

치즌

치즌

OWOHH...!

O-

SLURP

*T/N: Korean soup, which primarily consists of a whole young chicken and Korean Ginseng. For more information: see extra page

THIS SHOP IS FAMOUS FOR BEING FREQUENTED BY THE DECEASED EX-PRESIDENT.

THE ONE WHO WON A NOBEL PRIZE?!

THE MEAT IS SOFT AND THE SOUP IS THICK AND RICH!

IT'S THE BEST!!

THIS SAMGYETANG* IS SO DELICIOUS!

OBA-CHAN!

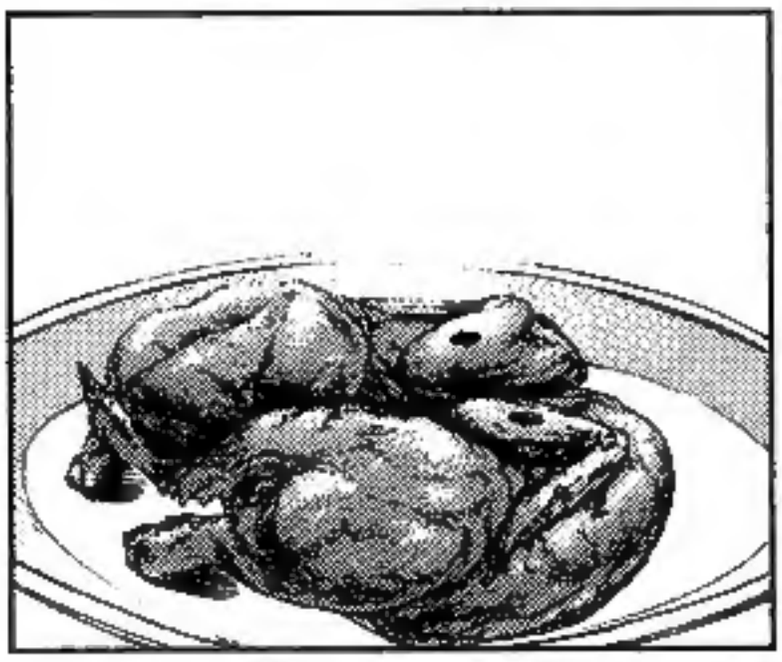
BAKED CHICKEN, *5 PIECES!*

THAT'S WHY YOU MUST AVOID IT IF YOU WANT TO BUILD MUSCLE...

THIS CUISINE CONTAINS A HIGH AMOUNT OF CARBOHYDRATES IN ITS SALT AND FAT.

EH? DO-HEUN, YOU AREN'T EATING!?

HEH HEH HEH ...



AH, THAT'S RIGHT, I'VE GOT SOMETHING TO SHOW YOU.

?

WTF...?

...AND EAT ONLY THE BREAST.

IT LOOKS DISGUSTING.

THAT POSE...

JUST...

STOP IT...

NO WAY~ ♡

NO WAY~ ♡

OH!

DO-HEUN, YOU BOUGHT A NEW CAR?

THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT!!

BYE-BYE TO THE CAR YOU SCRATCHED WITH A COIN~

WE COULD EVEN ACQUIRE A CAR COMPANY, LIKE AN ENGLISH ONE.

THOSE DEALING REAL ESTATE ALWAYS WORK WITH BIG MONEY.

...WHAT DO YOU MEAN?

IF YOU LIKE THIS TYPE OF CAR, WHY DON'T WE GET YOU A RANGE ROVER ESCALADE?

AND DRIVING IT WITH EXTREME CARE IS THE REAL PLEASURE.

BUYING THE CAR YOU WANT,

TAE-SOO, SAVING UP YOUR MONEY BIT BY BIT,

ANGH!

ANGH! IT'S LIGHT!

THE DEVIL'S MINE...!

I'M ASHAMED OF MYSELF.

TAKEN BY ONLY ONE PERSON?!

ALL THREE OF THEM...

YOUNG-BAE, TELL ME...

WHO WAS IT?

HIYAHH!

ORAHHH!

!!

FUCK!

WUOHH!

FFFKM

.....

HMM...

NOT BAD.

YOU ARE...

I'M JUST SAYING, BUT...

HEH HEH HEH,

ARE YOU COMPLI-MENTING ME?

HOW THE HELL CAN HE MOVE LIKE THAT?

W... WHAT THE FUCK IS HE?

ANYONE COULD PULL OFF MOVES LIKE THOSE...

NOT JUST THE PEOPLE IN OUR *"GANG"*.

!!!ROOAH!!!

END

JAPANZAI.COM

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 78

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: KORO
TYPESETTER: QUICKSOLVER
EXTRA PAGE: XEZREI

ボウイチ
Boichi
SUNKEN ROCK
1

Samgyetang

SAMGYETANG, SOMETIMES CALLED CHICKEN GINSENG SOUP, IS AN ENERGIZING SOUP-BASED DISH. IT IS TRADITIONALLY SERVED DURING THE SUMMER FOR ITS NUTRIENTS WHICH CAN EASILY BE LOST THROUGH EXCESSIVE SWEATING AND PHYSICAL EXERTION DURING THE HOT SUMMER. COMMONLY, A WHOLE CHICKEN IS BOILED IN A BROTH WITH KOREAN GINSENG, DRIED JUJUBE FRUITS, GARLIC, GINGER AND GLUTINOUS RICE. SPICY RED CHILI PEPPER PASTE (KOCHUJANG) CAN BE ADDED TO ENRICH ITS FLAVORS AND TASTE TO ONE'S PREFERENCE. LIKE THE CHICKEN SOUP, WHICH IS CONSIDERED TO HELP COMMON SICKNESS, SAMGYETANG IS ALSO KNOWN BE CURE PHYSICAL AILMENTS AND PREVENT SICKNESS AS WELL.

INGREDIENTS

1 TSP SESAME SEEDS
8 CUP CHICKEN BROTH
2 TBSP GARLIC, FINELY CHOPPED
2 TBSP GINGER, FINELY GRATED
1/2 CUP RICE
1 TBSP SOY SAUCE
1 TSP TOASTED SESAME OIL
1-2 TSP OF HOT CHILI PASTE (KOCHUJANG)
1 WHOLE CHICKEN (3-5 OZ) OR 1 CUP OF SHREDDED COOKED CHICKEN
2 SCALLIONS, FINELY CHOPPED

Cooking Directions

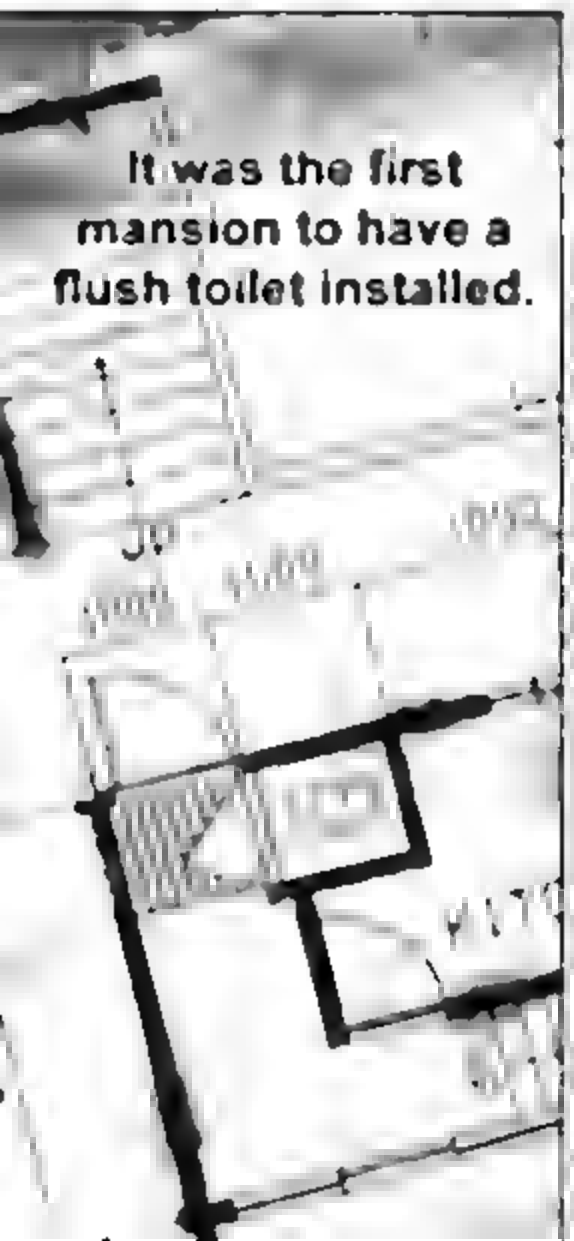
In small dry skillet, toast sesame seeds over medium-high heat, shaking often, until lightly browned and aromatic, about 1 minute. Transfer to small bowl and set aside. In large pot, combine chicken broth, garlic and ginger; bring to a boil over high heat. Stir in soy sauce and sesame oil; add chili paste to taste. Add chicken and heat until just warmed through. Ladle soup into bowls and garnish with scallions and the reserved sesame seeds.

Level.79

AAH..!

Level.79

Chongam mansion built in 1958 was the first mansion built in Korea.
1958 - 1993


It was the first mansion to have a flush toilet installed.

The opening ceremony began with the president giving a speech

GUAH...

YAHH!

DID YOU KNOW THAT ...
KEH...
KE KE KE KE ...
MUMBLE..
MUMBLE...

WHEN BEATING THIS COUNTRY'S CITIZENS...?

I FEEL BEST

HEY!!
FUCKER!!

ハッ
ハッ

WHO ARE YOU?!

SO ANNOYING~

TO BE ASKED THE SAME QUESTION TWICE ...

CHIBI ...

A CHIBI ...

EH?

SO THEN, WHAT IF A NIMBLE CHIBI LIKE YOU...

WERE TO STILL LOSE IN TERMS OF SPEED AGAINST THE STRONG *ME?*

CHIBI? YOU MUST BE PRETTY STRONG, RIGHT?

YOU'RE PROBABLY QUITE FAST TOO, YEAH?

YOU-

I COULDN'T EVEN SEE HIM MOVE!

HOW COULD...

UGH...

W..WHAT THE HELL?

HOW WAS THAT?

AM I FASTER?

SEE...?

...

KE KE KE...

WHO ARE FASTER THAN I AM.

IN OUR "GANG", THERE ARE PLENTY OF PEOPLE

WHAT WILL YOU DO?

IS FASTER THAN NIMBLE LITTLE YOU,

GIVEN THAT SOMEONE AS STRONG AS ME...

HAIYAHH!

WHO THE HELL?
LET'S GET HIM!
AFTER HIM!!
I FEEL BEST WHEN BEATING THE LIKES OF YOU...
UAHHH ...
KUAHHH ...
CHIBI...
I...

WE NEED TO SHOW SOME AUTHORITY.

IT'S OVER FOR A "GANG" WHEN THEY'RE BEING RIDICULED!

THAT'S RIGHT!

LET'S FIND HIS COMPAN-IONS AND KILL EVERYONE!

LAYING HIS HANDS ON TEAM SUN-KEN ROCK...!

TCH!

EH?

ARE YOU REALLY A FUCKING ITALIAN MAFIOSO?

SCARED, EH?

MAFIOSI MUST ACT DISCREETLY!

WAIT.

LET'S FIND OUT WHAT WE CAN ABOUT THEIR GANG AND ITS MEMBERS FIRST.

THEY SEEM QUITE STRONG.

CAN YOU CALL YOURSELF THEIR COMRADE ANYMORE IF YOU DON'T TAKE REVENGE RIGHT NOW!?

DISCREETLY MY ASS!

CAN'T YOU FUCKING SEE OUR COMRADES OVER THERE?

MAY I SAY SOMETHING?

MAY I...

!

I'VE FOUGHT AGAINST BOSS KEN BEFORE,

AND THAT GUY....

HE SAID HIMSELF THAT HE IS JUST A MEMBER OF A "GANG"

THAT HAS MANY FIGHTERS STRONGER THAN HE IS.

GO AHEAD ...

IF THAT'S THE TRUTH...

WE MUST NOT FIGHT THEM.

Level.79 ／ END

JAPANZAI.COM

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 79

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: WEAPER
TYPESETTER: QUICKSOLVER
EXTRA HELP: AIRGEAR

ボウイチ
Boichi
SUN-KEN ROCK
1

Level 80

IF WE'RE INTIMIDATED THAT EASILY, WE CAN'T CALL OURSELVES A GANG!
EVEN IF YOUNG-BAE SAID KEN IS WEAK, DON'T FRET OVER IT...

YOU'RE STILL SAYING THAT?

WHEN IT COMES DOWN TO IT, IT'D BE BETTER IF I BECAME THE BOSS-

THAT DOESN'T MEAN I AM!

ON TOP OF THAT, YOU MAY SAY THAT KEN IS WEAK, BUT...

キラッ

... EH?

WHAT DO YOU MEAN?

WE'RE ALREADY ABOVE THAT LEVEL OF PETTY STREET FIGHTING.

OUR VICTORY HAS ALREADY BEEN DECIDED.

IT DOESN'T MATTER WHO'S STRONGER.

THAT FIST FIGHTING HOODLUM WILL BE HISTORY SOON ENOUGH.

USING THAT TO OUR ADVANTAGE, WE CAN CRUSH THEM.

WE RUN A SUCCESSFUL BUSINESS AND OFTEN ACQUIRE AUTHORITATIVE SOURCES.

USING POLITICIANS IS SO DIRTY.

YOU THINK I WOULD STOOP TO THAT LEVEL?

WHAT THE *HELL*, TAE-SOO?

OHH,

YOU MEAN USING OUR POLITICAL CONTACTS!?

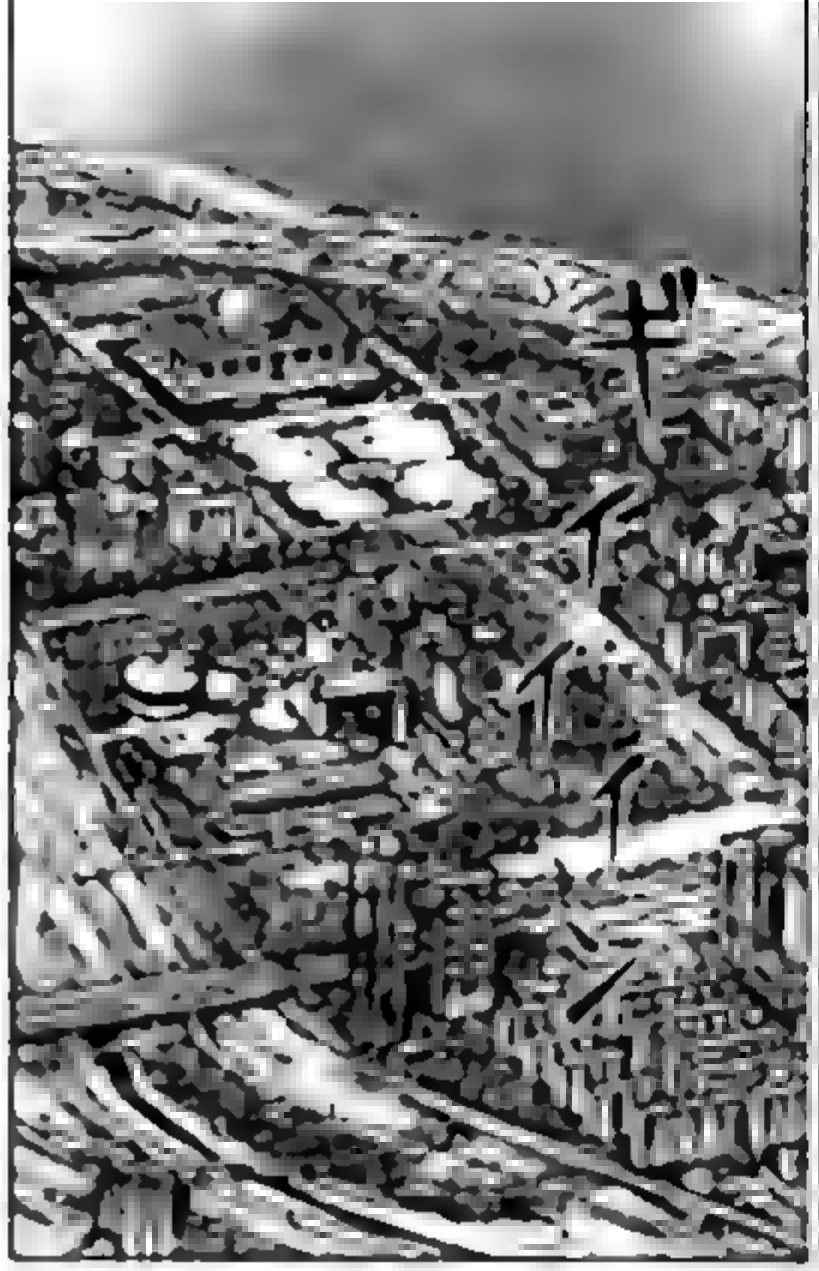
YUP.

JUST SIT BACK AND WATCH, BECAUSE...

BOSS KEN, YOU WON'T HAVE TO LIFT A FINGER.

I WILL BE THE ONE HANDLING ALL OF THE DIRTY SCHEMES.

WE WILL SHOW THEM OUR STRENGTH.



Yeouido, Korea

National Assembly Building

カッ

ッン

ッン

GREETINGS, DEPUTY.

HAHAHA... WE MEET AGAIN, PRESIDENT PARK.

AND YOU'RE SPENDING YOUR MONEY QUITE WISELY AT THAT.

A YOUNG MAN WITH SO MUCH MONEY...

HOW OUT-STANDING...

I'M ALWAYS GRATEFUL FOR YOUR CONTRIBUTIONS.

AS A TOKEN OF MY APPRE-CIATION, HELP YOURSELF TO THIS.

IT'S GOOD COFFEE, THE STUFF MEN IN CONGRESS DRINK.

THANK YOU VERY MUCH.

.....

I WOULD LIKE TO THANK YOU FOR TAKING CARE OF SO MANY COM-PLICATED MATTERS.

TO BE OF USE TO YOU, I'M THE ONE WHO IS THANKFUL, DEPUTY.

HERE YOU GO.

IT WAS NOTHING.

NOTHING BIG.

AT ALL.

AH- AND...

REALLY ...?

YOU HAVE MY THANKS FOR PUTTING AN END TO THE SEX TRADE ALLEGATIONS ABOUT ME.

THAT'S RIGHT.

DON'T YOU THINK SO? HAHAHA...

TO BEGIN WITH, A RESPECTABLE OLD MAN SUCH AS MYSELF WOULD HAVE NOTHING TO DO WITH THOSE YOUNG PEOPLE, RIGHT?

I UNDER-STAND THAT WELL...

A DEPUTY IS ALWAYS CLEAN.

DEPUTY JANG YUN-CHANG.

IT'S A RELIEF THAT OUR BUSINESS HAS been FAVORABLE LATELY.

PLANS FOR NEW TOWNS HAVE BEEN PROGRESSING SMOOTHLY.

IS THAT SO?

.....?

AH, THE TRUTH IS THAT RIGHT NOW...

I HAVE SOME MINOR CONCERNS.

MIGHT I TAKE A MOMENT OF YOUR TIME?

IN THIS WORLD, IT'S BETTER THAT YOU DON'T JUDGE THINGS AT A GLANCE.

YOUNG MAN,

THERE ARE SOME HOODLUMS ...

ピク!!

THIS IS A CAPITALISTIC COUNTRY,

AND CAPI-TALISM...

HAH?

ACKNOWLEDGES COMPETITION.

SINCE THE CONSTRUCTION OF NEW TOWNS IS A NATIONAL BUSINESS VENTURE.

IT'S ABOUT WHO THE LAST ONE STANDING IS. CORRECT?

I'M SORRY, KEN!

THE CURRENT SITUATION DOESN'T LOOK GOOD!

THAT FUCKING OLD MAN...!!

...IS THAT SCP

INFLUENCE GREATER THAN OUR OWN.

THEY'RE BEING BACKED BY SOME FORCE BOASTING IMMENSE INFLUENCE...

AND THEY...

.....

I DIDN'T BELIEVE THERE WAS A FORCE THAT COULD *RIVAL* US IN THIS COUNTRY, BUT...

IT WOULD SEEM THAT THERE *IS*...

THE ENEMY...

IS UNEXPECT-EDLY STRONG!

THEY EVEN ROBBED US OF OUR POLITICAL INFLUENCE,

AND NOW THEY'RE PLANNING TO DOMINATE THE REAL ESTATE INDUSTRY.

THEY CAME AT US AFTER PREPARING THOROUGH-LY,

AND WE FELL RIGHT INTO THE HOLE THEY DUG!

TAE-SOO!

HAHAHA, HAVE YOU FINALLY COME TO YOUR SENSES?

WHA'CHA DOING!?

UGHAHH...

DON'T LOSE IT JUST BECAUSE THE ENEMY IS STRONGER THAN YOU ANTICIPATED.

ギクッ

ARE YOU *AFRAID?*

YOU WERE PLANNING ON ATTACKING THEM FROM *BEHIND*, BUT WERE *DEFEATED* INSTEAD...

"IT'S OVER FOR A GANG WHEN THEY'RE BEING RIDICULED", AND...

AT THIS RATE, THE GANG BEING BROUGHT DOWN WILL BE OURS.

Level.80 ／ END

JAPANZAI.COM

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 80

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: AIRGEAR247
TYPESETTER: QUICKSOLVER

ホウイチ 1
Boichi
SUNKEN ROCK

Level.81

IS REALLY AMAZING, HUH?

SO THE CHALLENGER THIS TIME...

EVEN THE POLITICIANS ARE LEANING TOWARDS THEM...

AND THEY'RE PLANNING ON ATTEMPTING TO TAKE OVER THE REAL ESTATE MARKET...?

I SEE.

BUT...

DO THEY REALLY UNDERSTAND US?

WE AREN'T THAT EASY TO READ.

!

GO FIND OUT WHO THEY ARE.

SEEMS LIKE THE FIGHT THIS TIME...

WILL BE DECIDED ONCE WE PINPOINT THE IDENTITY OF OUR OPPONENT.

TAE-SOO...

MEOW!

Level.81

パ
チ
パ
チ
パ
チ

パチ

W.
H
Y?

WHERE IS THAT "PERSON"?

KA. ZAKH. S *TAN!*

AHH. ZAT PERSON.

OLD SHOP.

LEARN SOME KOREAN ALREADY!

THAT PERSON! *THAT! PERSON!*

KIM BAN PHUONG-SAN.
MEOW
MEWW
GREETINGS.
I HAVE RETURNED UPON COMPLETING MY TASK.

I HAVE...

FOUGHT AGAINST THEM.

WERE YOU JOKING ABOUT THEM BEING THE BIGGEST GANG?

THEY WERE REALLY WEAK.

I...

HOW WAS IT?

WAS THEIR BOSS A BIT STRONGER?

YOU KIDDING?

I FOUGHT THEIR BOSS DIRECTLY.

I UNDERSTAND *THAT GUY* TOO...

UNDERSTAND THEM.

HOWEVER, CONSTRUCTION MATERIAL FOR THIS COMMERCIAL COMPLEX IS A BIT...

YES. THE 4TH AND 6TH HOUSING DEPARTMENTS SHOULD BE READY TO MOVE IN STARTING THIS AUGUST.

HMMM...

CONSTRUC-TION PROGRESS?

I... I'M SORRY.

AH, YES...

YOU DON'T HAVE TO BE SO NERVOUS...

OHO~ MY LOVELY, CUTE LITTLE BABY

AHHHHHH!

UWOAHHH!

LOOKS LIKE THEY HAVE NO SENSE OF DUTY....

.....

ドン

グ〃

COME OUT NOW.

WHO'S THERE?

WHERE ARE YOU FROM?

SO SMALL...

WOAH! YOU TALK A MILE A MINUTE, DON'T YOU!? DAMN FLUENT, AREN'T YA?

WE ARE HAPPY TO RECEIVE SUCH A COMPLIMENT.

THE LAND CARRYING SUCH GRAND HISTORY...

MONGOLIANS ARE WE.

TO THE BEAUTIFUL YET SAD EXSTENCE OF THE SAVANNA,

I COME FROM THE CENTRAL REGION OF THE MOTHER CONTINENT, FAVORED BY THE SUN'S BLESSING.

AS A DROP OF WATER INTO THE CURRENT, HERE WE ARE.

YOU GUYS REALLY ARE FOREIGNERS?

SO...

GEEZ, YOU SURE SEEM TO BE A WORDY BRAT.

NOW I'VE GOT SOME QUESTIONS FOR YOU.

SPEAKING OF AGE, I'M ACTUALLY YOUR ELDER, YOU KNOW?

FATE BLESSED US WITH A MEETING. THANKS TO THAT PERSON, HERE WE ARE.

THROUGH THE STORMS WE SURVIVED,

HOW ABOUT I ANSWER YOU WITH MY AXE, CARVING THE "LUMBER" OFF YOUR BODY UNTIL NOTHING BUT *BONE* REMAINS?

OH WELL...

THE TRUTH IS THAT I, CHANG DO-HEUN FROM SEOUL, HAVEN'T BEEN VERY ACTIVE LATELY.

I'M AWARE THAT I MAY SEEM LIKE AN EASY TARGET, BUT

IT'S BEEN A LONG TIME...

SINCE I LAST SNAPPED!

Level.81 ／ END

JAPANZAI.COM

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 81

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: WEAPER
TYPESETTER: QUICKSOLVER
REDRAWER: CHIPCOOL

ボウイチ 1
Boichi
SUNKEN ROCK

Level.82

SWISH!

BEFORE I BREAK YOUR JAW!!

I'M CHANG DO-HEUN FROM SEOUL!! GET THAT THROUGH YOUR THICK SKULL,

Level.82

*Thanks to Kumakaor 熊包LOL, the info

On April 5th 2007 The Korean Society hosted an Arts program titled "How Did Korea Become a Land of Apartments?" with Valerie Gelezeau, associate professor of Geography at Marne la Vallee University in France and author of The Republic of Apartments

Gelezeau explained how South Korea has transformed from a country of single-unit housing to one where apartment living is the dominant paradigm

Gelezeau believes that in addition to economic and demographic factors-such as a growing population and a shortage of buildable land this change has been driven by cultural factors

T/N in short, the friend of Valerie mistook that the grand living mansion complex was a military installation.

"There was a time when I showed my friend a city planning specialist a 1 5000 scale map of Seoul

He said *'That's such a grand military installation along the Han river'*

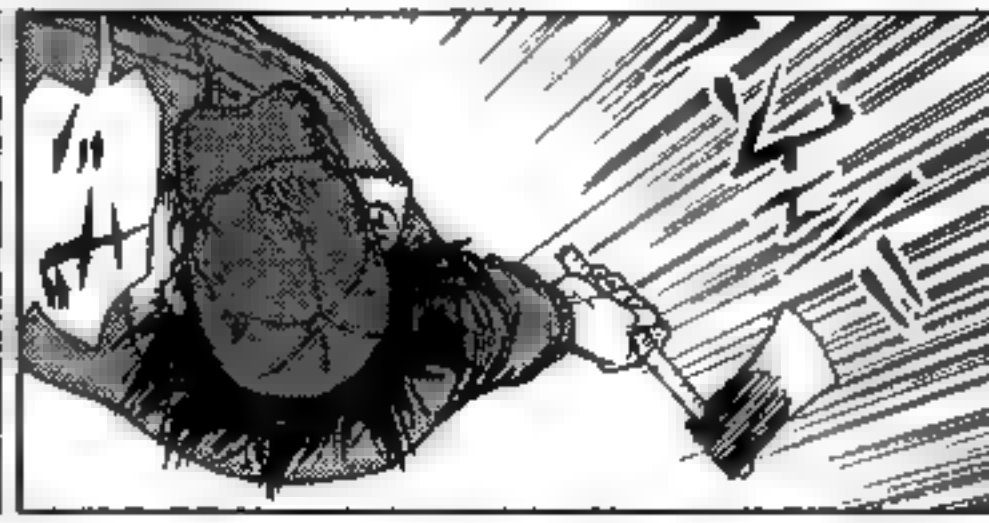
We were talking about the Banbo mansion complex

Valerie Gelezeau " (2007)

UOHHHH!

HAH!!

HEH



GUHH!

Uhhhhh!!
Uuuuu!

DRIP

DRIP

YOU HAVE NO EFFECT ON THE PROFESSIONALS.

BIG LUMBER LIKE YOU ONLY HAS SIZE...

YOU HAVE NO USE EXCEPT TO SCARE OFF YAKUZA-WANNABES ON THE STREETS.

DOWN ALREADY?

IF THAT'S THE CASE, HOW BORING.

OUR GANG DOESN'T HAVE PEOPLE LIKE YOU.

WE ONLY HAVE "PRO-FESSIONALS" AT HEART.

INDEED, WE ARE BUT A SMALL NUMBER OF ELITES.

VERY CLEVER.

YOU MEAN YOUR GANG CONSISTS OF VERY FEW PEOPLE?

WHO ARE YOU?

THEN...

WITH OUR LIVES.

WE STARTED TO FLOCK TOGETHER, FOLLOWING HIM AND ASSISTING HIM IN HIS MISSION

SINCE OUR "LEADER" TOOK ON A JOB HERE,

WE, BENEATH THE DARK SOIL UNDER THE ANCIENT TREE...

SILENTLY ...

PLAN TO TAKE OVER THIS COUNTRY WHILE FERTILIZING ITS MORALITY.

"HOW ABOUT WE STEP IT UP AND START MOVING ABOVE GROUND...?"
WE WOULD SHAKE THIS COUNTRY UP AND DOWN.
WITH THAT GOAL IN MIND,
WE ASKED THOSE QUESTIONS, AND OUR LEADER ANSWERED:
"WHAT DO WE DO NOW?"
"YES, LET'S DO SOMETHING."
THEN OUR CHANCE CAME WHEN SPONSORS APPEARED.

LET'S PUT AN END TO TEAM SUN-KEN ROCK!

AGH

REALLY ...?

I'LL SLOWLY CUT OFF YOUR ARMS WHILE I ENJOY ANSWERING IT!

WILL BE SAVED FOR LATER, SO I CAN SAVOR IT COMPLETELY!

W-WAIT, WHAT WAS THAT ABOUT YOUR SPONSORS? WHO ARE THEY?

GREENHORN! THE ANSWER TO THAT QUESTION...

IMPUDENT!!

HOW...

КЕ
КЕ
КЕ!
ЩЕЛЧА!

ドゴッ
ドゴッ
ドゴッ

UUUU

AUUU

SORRY FOR BEING SO IMPOLITE.

AH, MY BAD.

I SIMPLY WANTED TO ASK YOU A FEW MORE QUESTIONS, BUT...

I'M AFRAID I CAN'T JUST HAND OVER AN ARM LIKE THAT.

HHOOW...

HOW DID IT TURN OUT...

LIKE... THIS?

THIS?

AH?

コン
コン

TOO BAD FOR YOU AND THAT TINY AXE...

THAT I'M *FAR MORE AGILE* THAN I LOOK!

FUCKING...

CHEATING BASTARD!!

HMPPPHH!!

JAPANZAI.COM

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

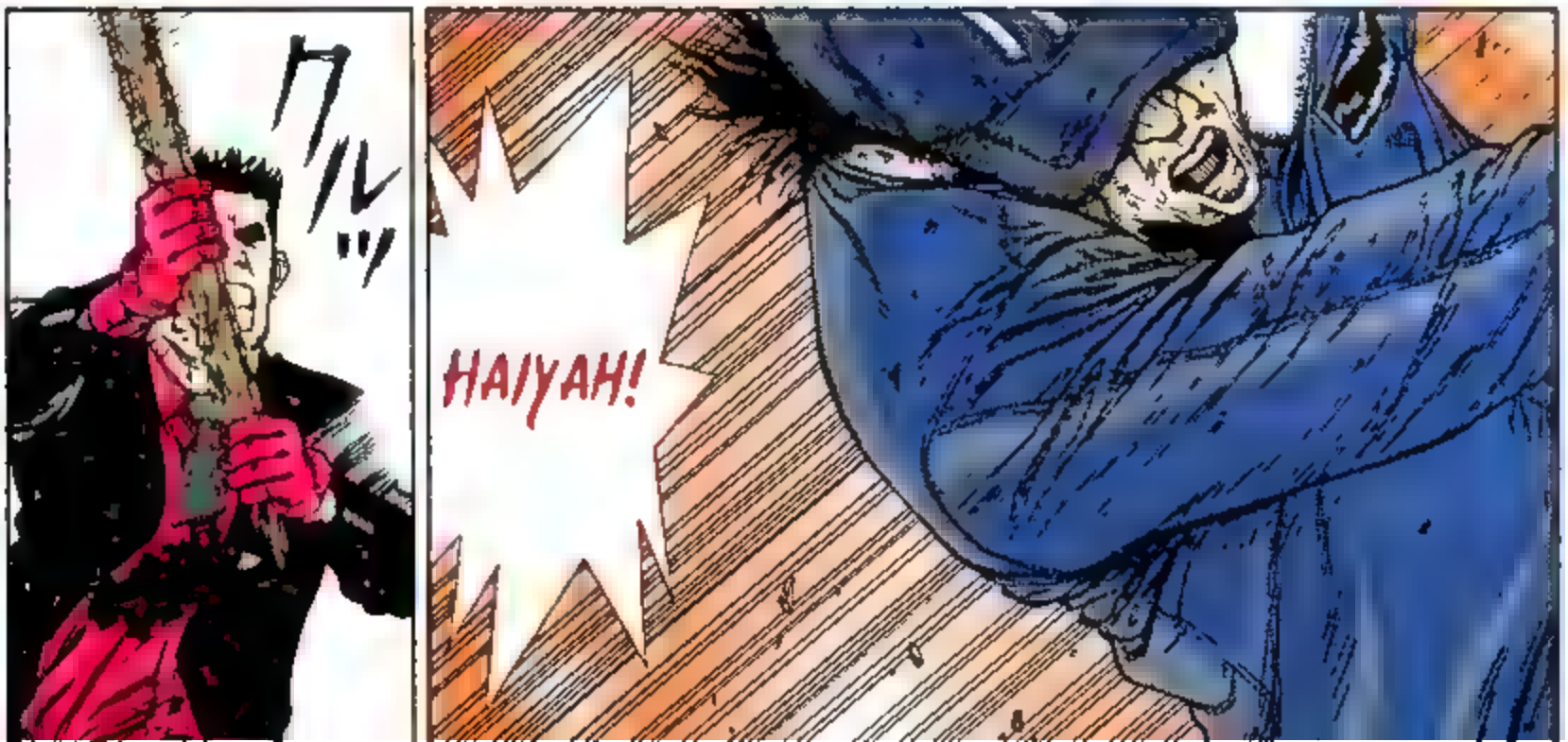
SKR LVL 82

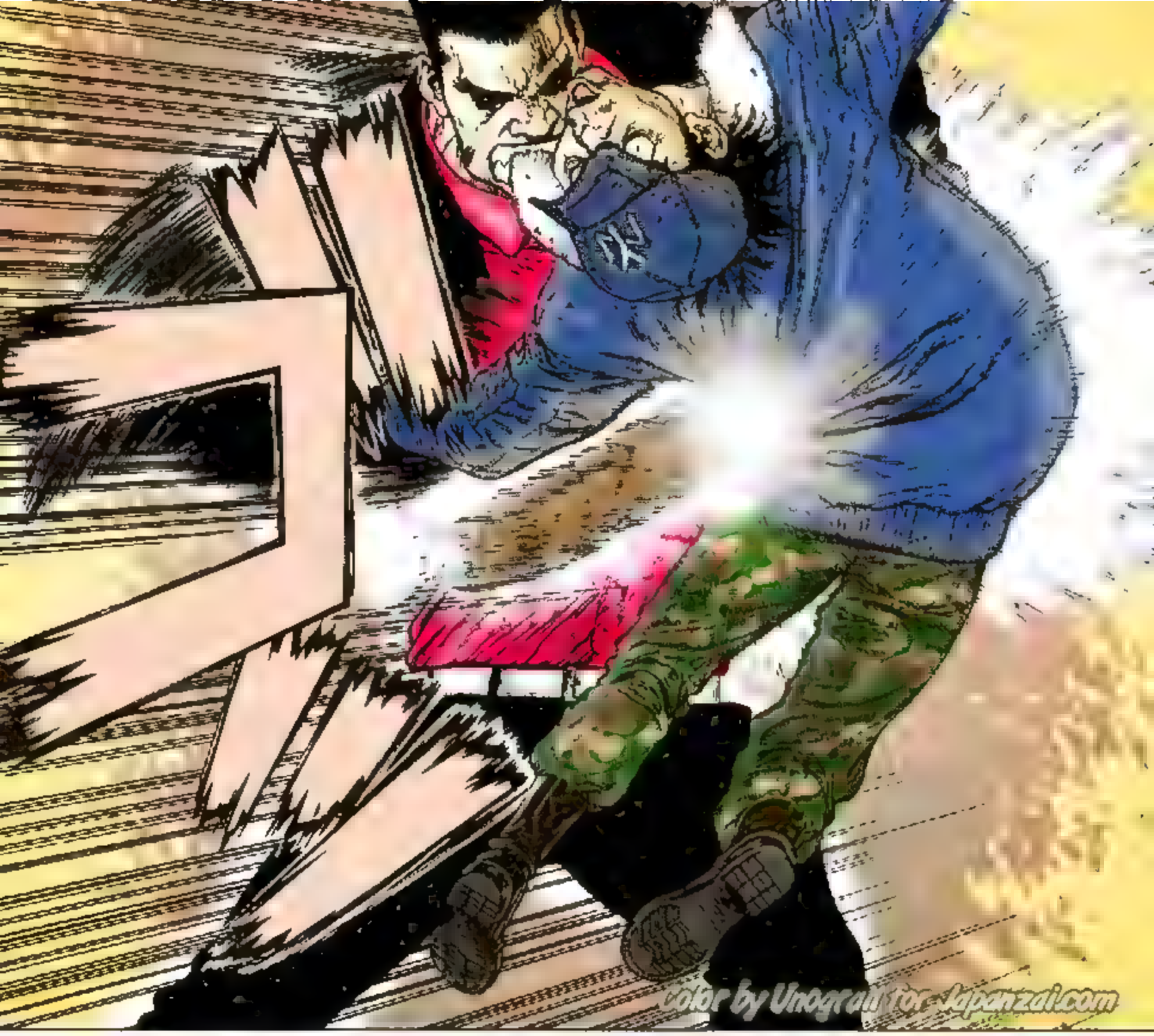
RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: WEAPER
TYPESETTER: QUICKSOLVER
REDRAWER: UNOGRAIL

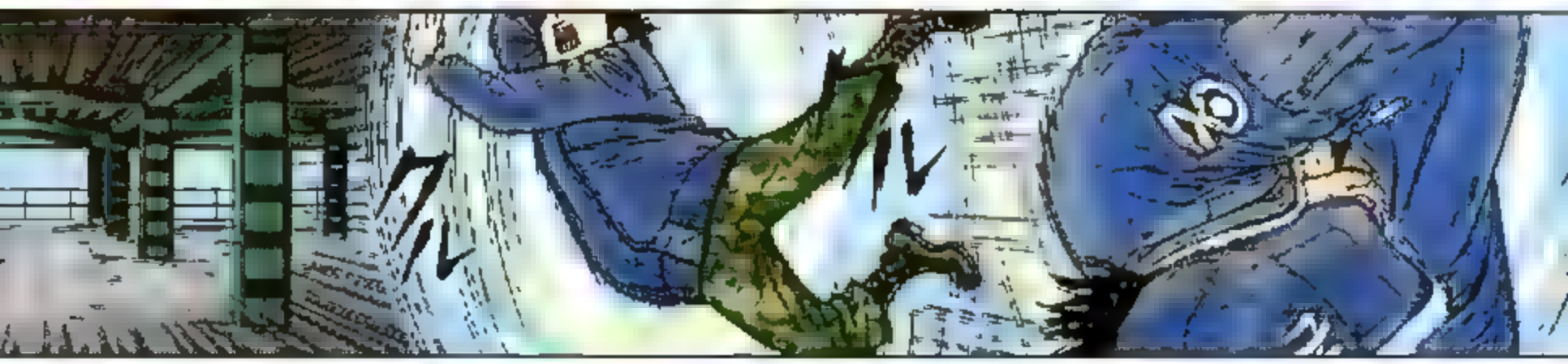
ボウイチ 1
Boichi
UNDER ROCK

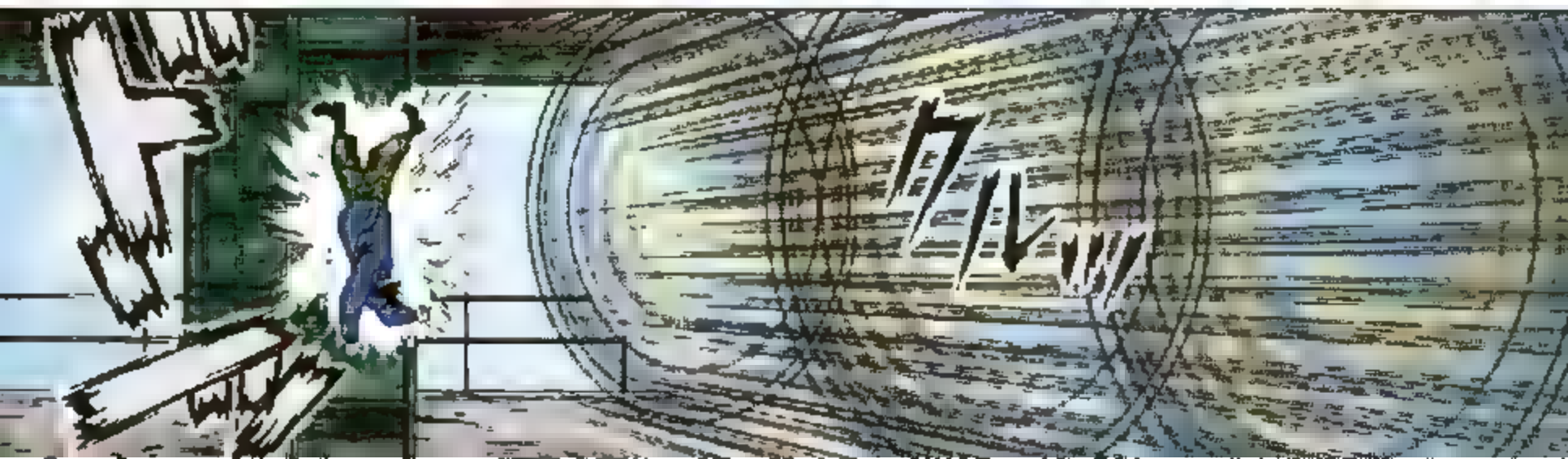
Level.83

Color by Undergrail for Japanzai.com




Color by Unograph for Japanzai.com





WHEW

Level.83

Scan by Uploader for Japanzai.com

color by Unogrell for Japanzai.com

IT'S A FRIGGIN' ZOMBIE!

EH?!

HE STOOD UP?!

ドン

ドン

ビュオオ

TWITCH TWITCH

I'LL MAKE SURE TO END THIS!!

.....

.....

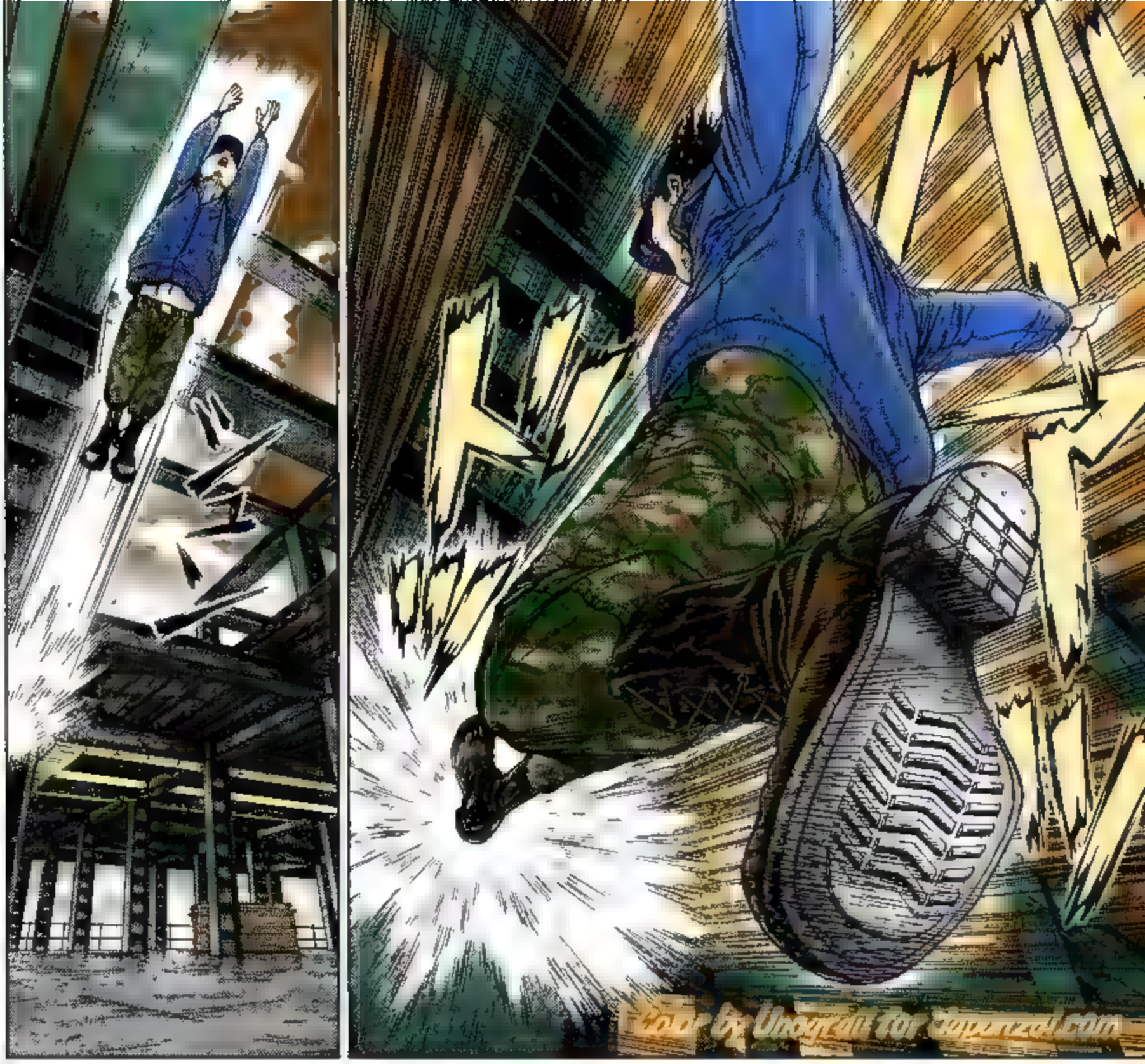
バキ

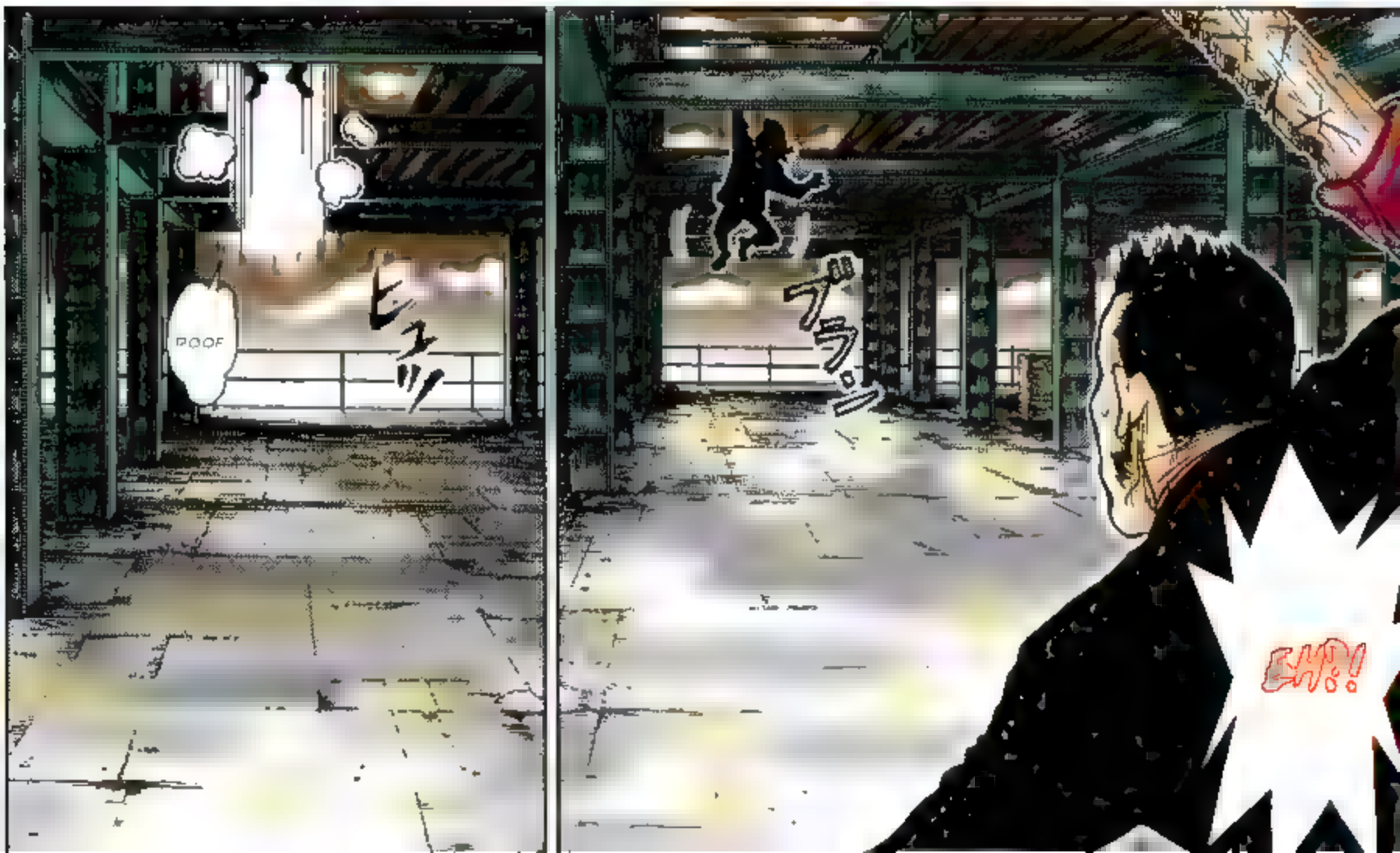
スキ

ズキ

カラ

Color by Unogi-dl for Japanzai.com


Word by Unoyeah for Mangafox.com


POOF
ヒュッ
ブラン
EH?!

Color by Unograil for Japanzai.com

UOHHHHHH!!

YOU COWARD!!

HEYYYYY !!

Color by Unograil for Japanzai.com

BUT IT'S NOT GOOD FOR THE KNEES WHEN GOING BACK DOWN...

OH, A STAIRCASE! IT'S GOOD TO WALK UP THE STAIRS!

IS MY CUTE LITTLE HORSE DOING ALRIGHT?

YES. PAPA!

I MIGHT END UP SUFFERING MUSCLE, JOINT AND LIGAMENT DAMAGE.

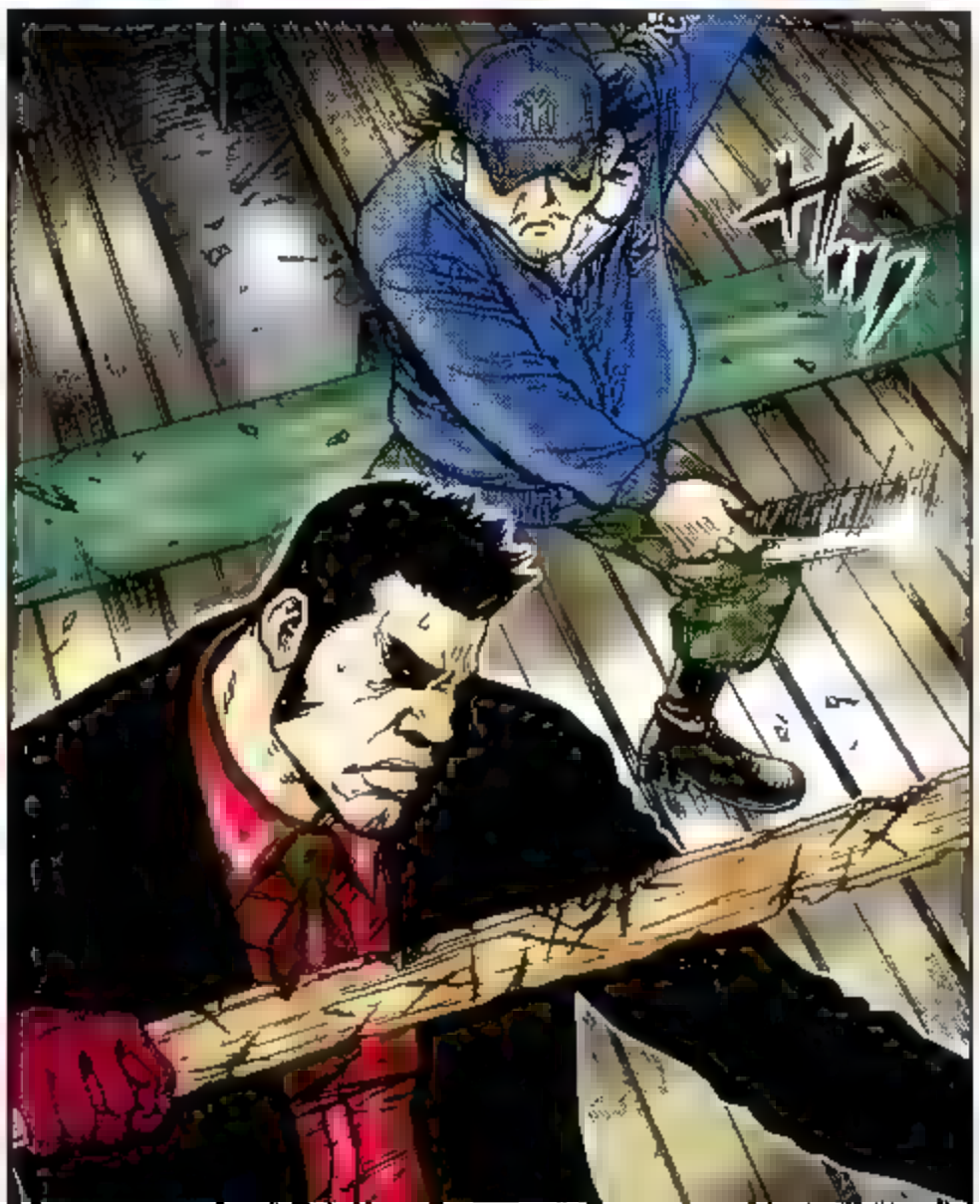
AH, DAMN... I GOT AGITATED AND RUSHED OUT ARBITRARILY.

Color by Uncle Ed for Japanator.com

OHHHH!!
LOOKING FOR ANOTHER FIGHT?

IT DOESN'T HURT BEING HIT, AH? AH?
DAMN, YOU'RE ALL FOR IT, EH?!

Color by Ujoodfan for Japanzilla.com



Color by Unograil for Japanzai.com

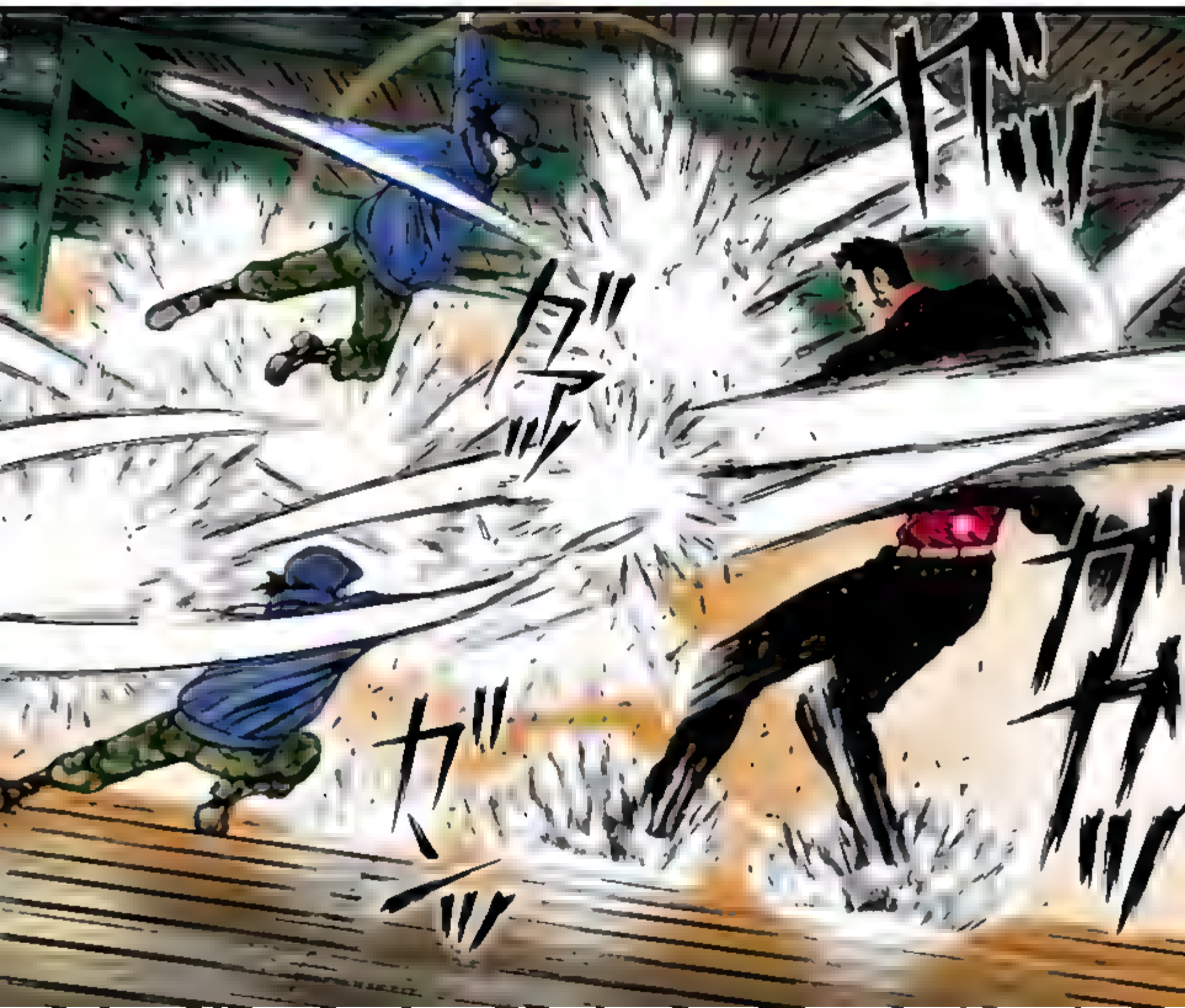
BUT THEY'RE DISTINCTLY DIFFERENT...!

TWINS...?

ギィィ

ギィィ

ギィィ



color by Unogravity for Vaporizer.com

Color by Unograil for Japanzai.com

Color by Unograil for Japanzai.com

colored by unograil only for japanzai.com
FROM SUWON !!!
I'M CHANG DO-HEUN !!

ゴオオオ

Color by Unograil for Japanzai.com

!!

!

Level.83 ／ END

JAPANZAI

COLOR BY UNOGRAIL

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 83

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
EDITOR: WEAPER
REDRAWER: WEAPER & AKINATOR

サンケンロック 1
ボウイチ
Boichi
SUN-KEN ROCK

Level.84

DRIP

DRIP

ゴゴゴ

ゴゴゴ

ゴゴゴ

カラ

YOU GUYS ARE ALL SLIGHTLY DIFFERENT FROM ONE ANOTHER TOO...

WHAT THE... SO THERE ARE THREE OF YOU?

カクカク

"!

"!

HE'S A FATTY...

BUT THIS GUY IS CLEARLY DIFFERENT...

ソロソロ

カサコソ

カサ

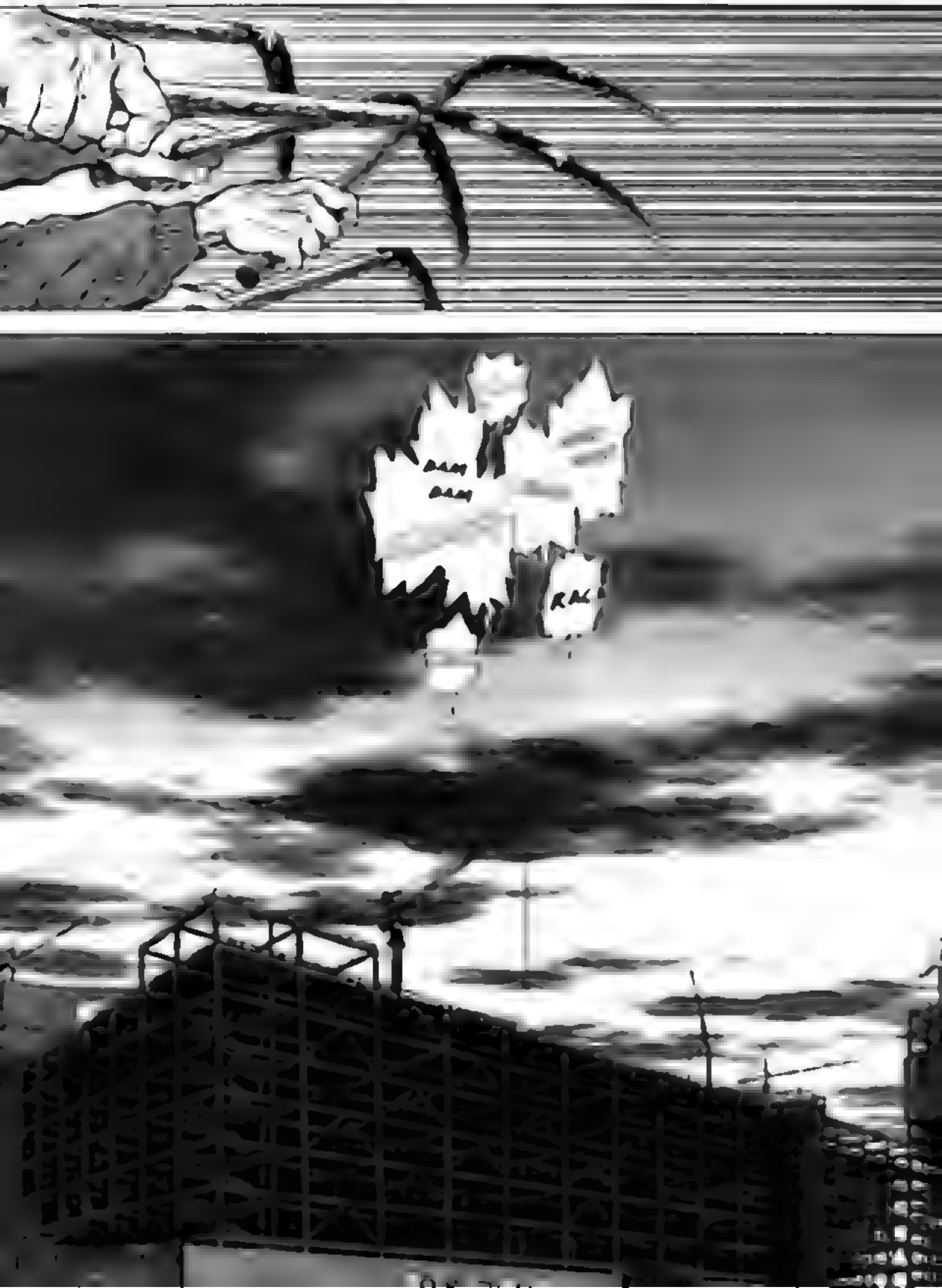
ガサ

"!

Level.81

IT'S ABOUT TIME FOR YOU...

TO FUCKING DIE!!!



KUH!
FUCK!
URG!

HAH

HAH

HAH

D...

DON'T UNDER-ESTIMATE ME...!

DAMN...

I AM CHANG DO-HEUN!

CHANG DO-HEUN OF SUWON !!

ドーン

スウ…

ヒュヒュヒュ

YOSH...!

THE PLANK...

MAYBE IT'S BECAUSE OF THOSE AXES...

バキ

ミシッ

ミシッ

WE...

HEYYYY!

AND TURNED US INTO "MONSTERS"

YOU KILLED OUR "SOULS"

OUR LEADERS, AND US TOO...

WHILE WE SIMPLY WANTED TO LIVE AS NORMAL HUMANS IN THIS LAND...

YOU PEOPLE CREATED...

WE ARE THE "MONSTERS"

BUT I ALSO DON'T WANT TO DIE YET...

I...

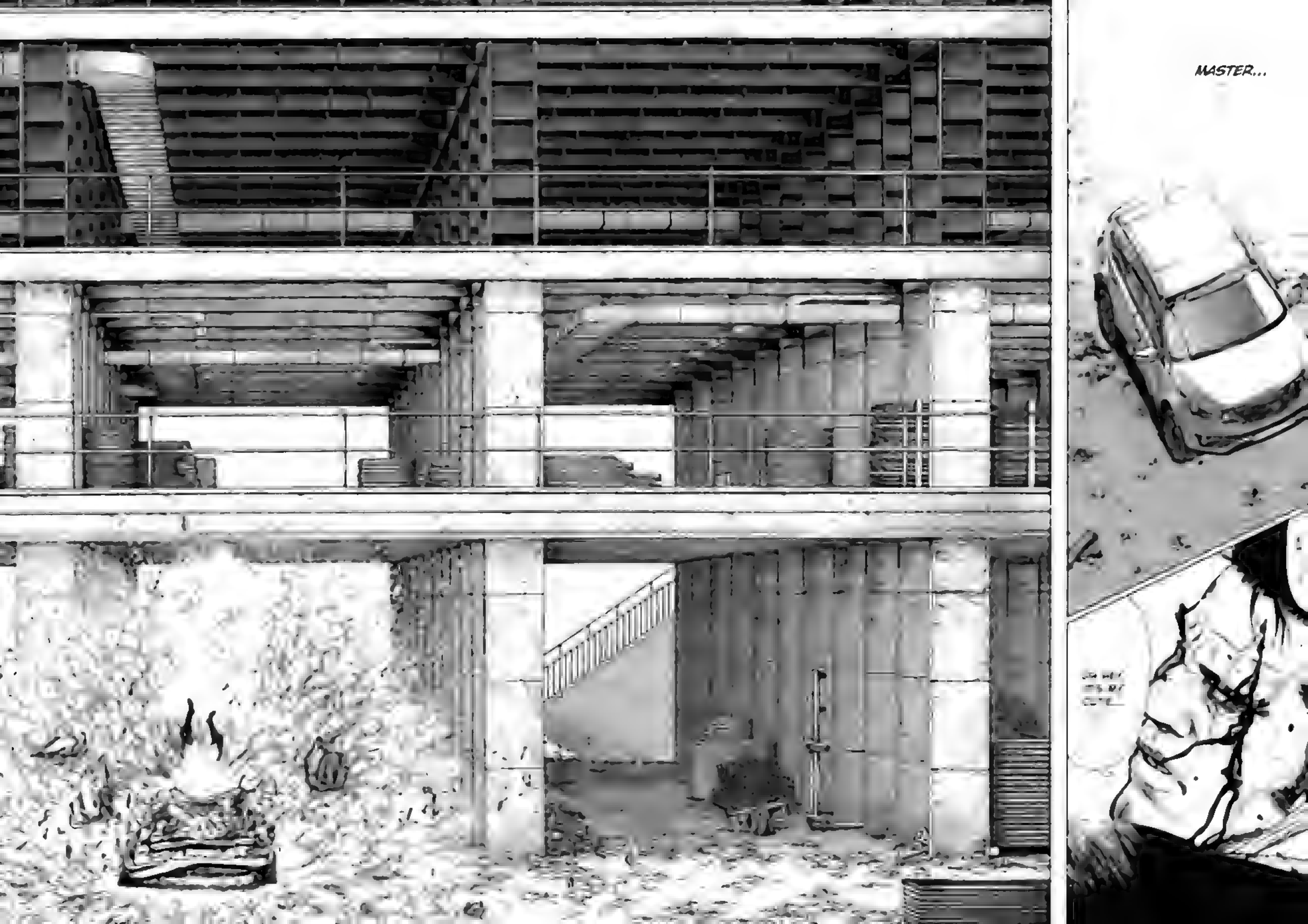
DON'T FEAR DEATH,

ON THE SAME ROAD...

JUST A LITTLE LONGER...

I STILL WANT TO WALK BY HIS SIDE

BECAUSE I WANT TO CONTINUE TO HELP KEN.


MASTER...

DO-HEUN WAS...!!

KEN!!

KEN!

THIS... THIS TIME, IT'S DO-HEUN...!

Level.84 / END

FUCK...!

DID YOU HEAR ME!?

HOW COULD...

KEN!

ARE YOU LISTENING!?

KEN!

KEN!!

JAPANZAI

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

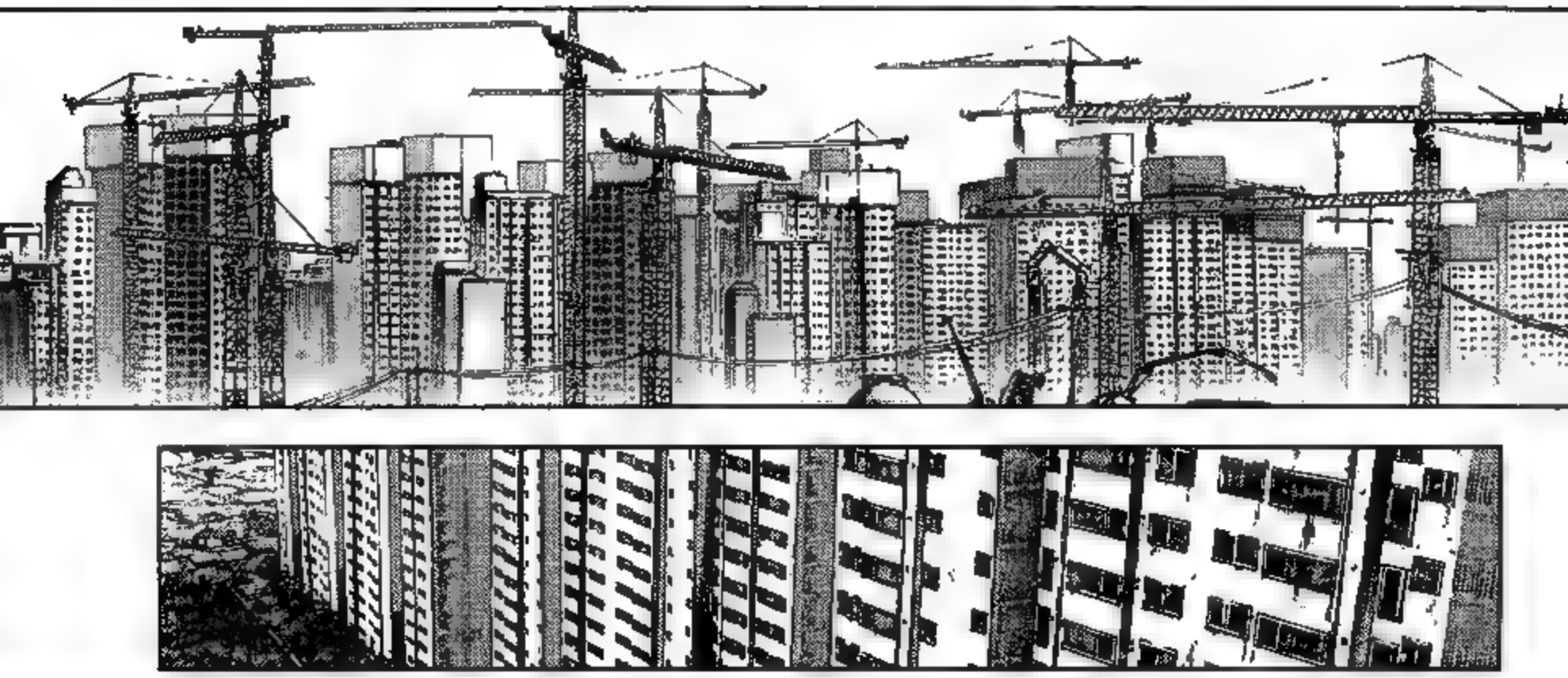
SKR LVL 84

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
CLEANER: WEAPER
TYPESETTER: QUICKSOLVER
REDRAWER: WEAPER & AKINATOR

ボウイチ 1
Boichi
SUNKEN ROCK

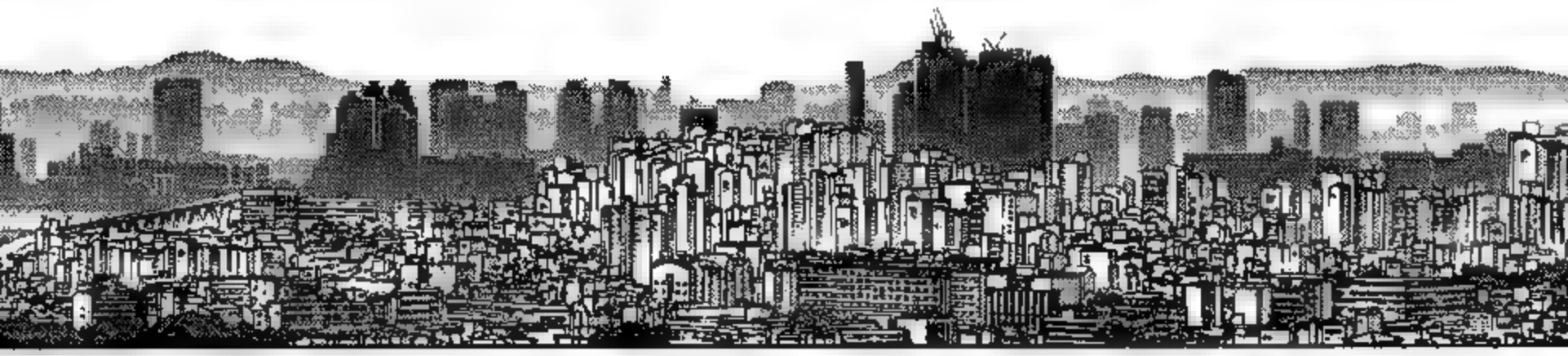
Level.85

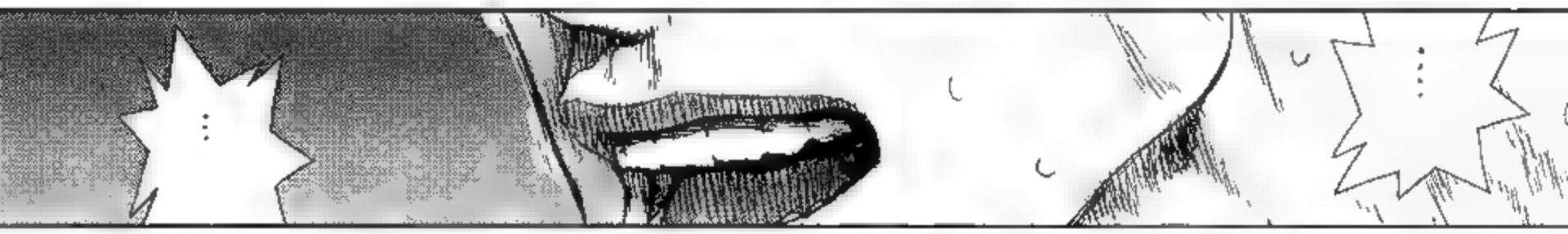
Level.85

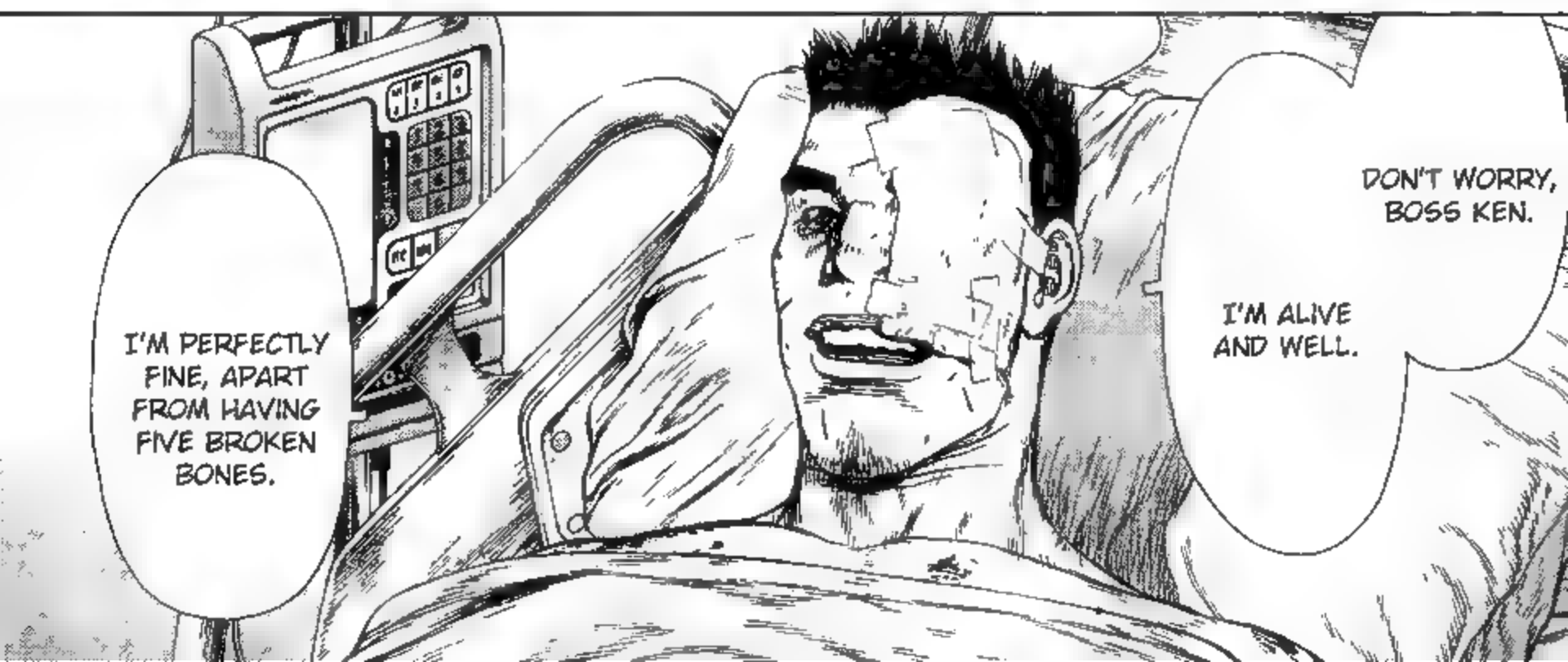


After saving for 20 years, your average person can accumulate enough to buy a mansion.
--Lee Won-Jae [Apartment Shock]--

ビュオオオオ…




...
...


I'M PERFECTLY FINE, APART FROM HAVING FIVE BROKEN BONES.
I'M ALIVE AND WELL.
DON'T WORRY, BOSS KEN.

FALLING FROM THE 7TH FLOOR AND STILL KICKIN' AROUND; YOU'RE AN AMAZING GUY.

ASIDE FROM THAT, YOU'RE ALRIGHT?

BECAUSE IT DOESN'T LOOK LIKE THAT AT ALL, YOU KNOW?

A MAN CAN OVERCOME ANY DANGER BY TRAINING FREQUENTLY!

HEHE...

BUT ISN'T IT MOVING? MY LOVELY CAR SACRIFICED HERSELF TO SAVE ME.

I WONDER IF I SHOULD BUY THE SAME MODEL CAR WHEN I'M DISCHARGED...

REGARDING BOSS KEN!!

WHEN I WAS FALLING, I THOUGHT OF SOMETHING REALLY AWESOME

TWITCH

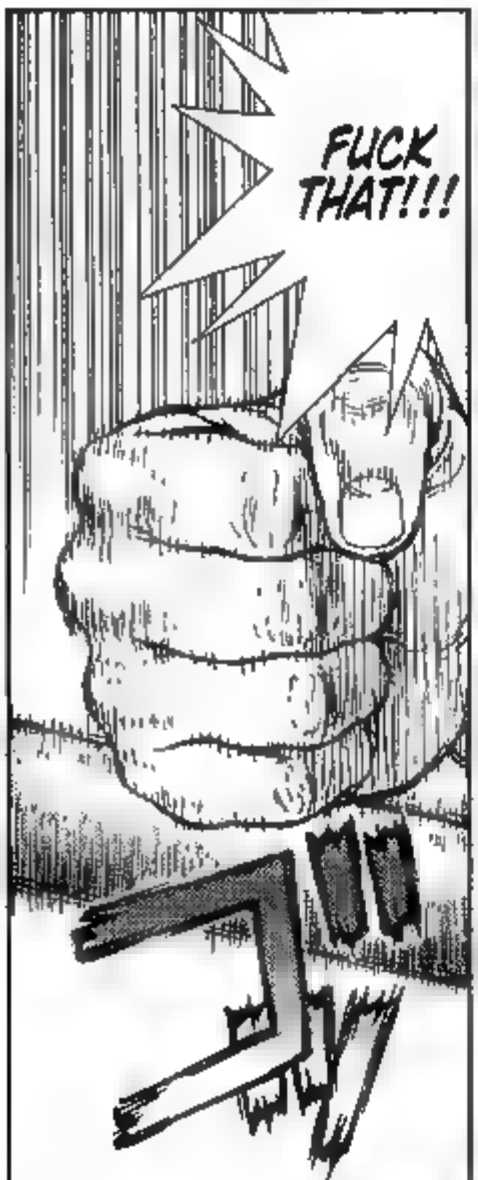
I'M SORRY, [illegible] I'M GOING TO SLEEP FOR A LITTLE WHILE...

UHM... I'M [illegible] BECAUSE OF THE PAINKILLERS.

I CONVEYED IT TO TAE-SOO BEFOREHAND.

THE INFORMATION ABOUT THEM...

SHHHH


FUCK THAT!!!

F...
FUCK...

STEP
STEP
STEP

REN, YOU MOTHER-FUCKER!!

AND THAT'S OUR BOSS'S REAC-TION!?
IT'S COME TO THIS POINT

BECAUSE HE WENT TO GET THAT INFORMA-TION FOR YOU!
DO-HEUN GOT DONE IN

WHO'S NEXT!? YOU!?

ME!? WE DON'T KNOW!

THE ENEMY THIS TIME ISN'T ON THE SAME LEVEL AS US!

DON'T YOU UNDERS-TAND THAT? WE'RE IN DEEP SHIT NOW!

A PERSON LIKE YOU, WHO TRIED TO BECOME A MANAGER INSTEAD... I KNOW THAT!

I KNOW YOU'RE HAVING SECOND THOUGHTS !!

DAMN IT!!

DAMN...!

BECAUSE DEEP IN OUR HEARTS, WE ACKNOWLEDGE YOU AS OUR TRUE BOSS!

WE WAITED FOR YOU TO RETURN TO BEING OUR BOSS!

EVEN AFTER THAT, WE STILL BELIEVED IN YOU!

HOW CAN I TRUST YOU ANYMORE?

BUT NOW, EVEN UNDER THESE CIR-CUMSTANCES YOU AREN'T LIFTING A FINGER...

PANT
PANT

HAH?
BENITO, WAS IT REAL ESTATE?

WELL... IT SEEMS THAT WAY...
THEIR AIM IS REAL ESTATE, RIGHT?

HOW ABOUT GIVING UP AND LEAVING THE REAL ESTATE BUSINESS TO THEM?
THEN, FOR YOUR SAKE...

UH?

BILLION WON BUSINESS

WHAT?

W...

I'M FINE WITH IT, BUT

WHAT ABOUT YOU?

ARE YOU EVEN A GANGSTER?

DON'T YOU FEEL ASHAMED SAYING THAT!?

ARE YOU INSANE?! JUST BECAUSE THE ENEMY HAS STARTED TO MOVE YOU'RE FINE WITH GIVING IT TO THEM!?

THAT BY FIGHTING, I COULD PROTECT SOMEONE.

I WOULD HAVE BEEN FINE WITH SUCH REA-SONING...

BUT...

I THOUGHT THAT BECAUSE OF MY DECISION TO PROTECT PEOPLE...

SINCE IT'S COME TO THIS...

PICKAXE, MAYBE I'M NOT THE TYPE

THE FIGHT THIS TIME... WHY I'M FIGHTING...

TO FIGHT FOR A BUSINESS THAT WAS NOT ORIGINALLY MINE.

WITH THAT GOAL IN MIND, I COULD HARDLY FIGHT WHOLE-HEARTEDLY...

I DON'T EVEN KNOW THE REASON.

WE CAN GO OUR SEPA-RATE WAYS.

IF YOU DON'T LIKE THAT SIDE OF MYSELF,

TAE-SOO...

I MIGHT HAVE EVEN MET HIM BEFORE...

THANKS TO DO-HEUN, I THINK I HAVE AN IDEA OF WHO THE PERSON

THAT THEY CALL THEIR LEADER IS.

ON A RAINY DAY

AT INCHON PORT...

YOU ASKED ME TO GO KILL THE CASINO'S PRESIDENT...

CONVEY THIS TO KITANO KEN...

WE WILL...

MEET AGAIN SOON...

IT... IT MUST BE...!

THAT'S IT!

I'M BACK.

GOT SOME MILK HERE...

IT'S HIM!

IF YOU'RE GOING TO REVOLT AGAINST THE NATION,

THEN I WILL SUPPORT YOU!

AT LAST ...

WE NOW KNOW OUR ENEMY'S IDENTITY ...!!

Level 85 / END

SUN-KEN ROCK volume 13 / END

Continued in Volume 14

JAPANZAI

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR LVL 85

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRANLINH
PROOFREADER: KORO
EDITOR: WEAPER

サンケン 1
ボウイチ
Boichi
SUNKEN ROCK

MARCH 11TH, 2011 THAT. DAY. AT. THAT. MOMENT.

WE WERE...

...IN A HOSPITAL'S UNDERGROUND CAR PARK.

PEEEPOOOOO X2

CRUMBLEEE X2

A NUCLEAR MELTDOWN...

AND THEN A TSUNAMI...

EH?

WHEN WE TRIED GOING OUT, A NEARBY BUILDING WAS ON FIRE.

I FELT LIKE THE WORLD I KNEW HAD COME TO AN END.

AT THAT MOMENT

HAD COME TO BEAR AN UNPRECEDENTED FATE...!

FROM THAT MOMENT ONWARD, JAPAN AND THE REST OF THE WORLD...

FINALLY HE CAME BACK.

BUT THERE WERE ALMOST NONE ON THE PLANE 'GOING' BACK TO TOKYO

A LARGE NUMBER OF PEOPLE WERE LEAVING JAPAN.

MARCH 14TH, MY JAPANESE STAFF RETURNED FROM KOREA.

THE ELEVATOR STOPPED WORKING, SO WE HAD TO TAKE THE STAIRS DOWN...

OUR OFFICE IN TOKYO IS ON THE 43RD FLOOR, BUT...

EVEN WATER IS NOWHERE TO BE FOUND...

ON OUR ADVENTURE TO DO SOME SHOPPING!

IT WAS TOUGH GETTING SUPPLIES...

MY BODY IS TELLING ME I DON'T EXERCISE ENOUGH..

KU...

IN THE END, OUR MUSCLES WERE ALL EXHAUSTED.

AND I SUGGESTED TO SHONEN GAHOSHA* THAT WE SHOULD INCLUDE A SUPPORT PAGE.

LET'S ASK EVERY SERIALIZING MANGAKA FOR A PAGE...

MY LITTLE PLAN GAINED SHONEN GAHOSHA'S CONSENT AND WAS PUT INTO EFFECT.

AND DONATE THE MANUSCRIPT FEE...

*T/N: Shonen Gahosha is the publisher of Young King magazine, which serial zes Sun-Ken Rock

WE GAVE UP THE CAR CONTRACT AND DONATED THE MONEY, BUT...

A CERTAIN CAR DEALER WAS FRUSTRATED.

ARE YOU REALLY JAPANESE?

CAN'T WE DO ANYTHING...?

EVERYONE AT THE JAPANESE-KOREAN OFFICE DONATED,

頑張れ日本！
韓国の漫画家皆が
日本を応援します!!
한국 만화가 모두가
일본을 응원합니다!!
(DO YOUR BEST, JAPAN!)
EVERY KOREAN MANGAKA IS SUPPORTING YOU!

AS A RESULT, PAGES LIKE THIS WERE INSERTED IN THE SERIALIZED CHAPTERS OF THE MAGAZINE.

"WHY DIDN'T YOU SHELTER YOURSELVES IN KOREA?"

MANY OF OUR JAPANESE ACQUAINTANCES ASKED US

IN KOREA TOO, MANY PEOPLE ASKED US TO COME BACK.

EVEN MY BELOVED STAFF ARE THERE...

I HAVE MY OWN CAR THERE TOO...

WE HAVE AN OFFICE IN KOREA.

THE TRUTH IS...

I HAVE MY OWN DESK THERE...

RATHER, WORKING THERE IS ACTUALLY MORE CONVENIENT FOR ME.

I DON'T HAVE ANY PROBLEM WITH GOING BACK TO KOREA.

WELL...

A LOT OF PEOPLE ASKED ME "AREN'T YOU SCARED?", BUT...

EVEN SO, WE DECIDED NOT TO LEAVE.

LET'S GO!!

WHEN I RETURNED TO JAPAN, I BECAME CLOSER TO OUR READERS.

THESE EVENTS ARE NOTHING COMPARED TO LOSING THAT WHICH IS MORE IMPORTANT THAN MY LIFE.

AND WE EXPERIENCED SEPARATION FROM THE READERS.

A FEW DECADES AGO, THE KOREAN MANHWA WORLD WHICH WE LOVE MORE THAN LIFE ITSELF CRUMBLED,

WE WANT TO STAY WITH OUR READERS,

THROUGH THE GOOD TIMES AND THE BAD.

EVEN IN SUCH SORROWFUL TIMES, WE NEVER INTENDED TO THROW AWAY THE MANGA WORLD AND BECOME SEPARATED FROM OUR READERS!

WHAT CAN WE DO THEN...?

FIRST, WE WILL TRY OUR BEST...

TO LIVE!!

THE FUTURE MAY SERIOUSLY BECOME MORE DISTRESSFUL AND UNCERTAIN.

AFTER THAT DAY, MARCH 11TH, JAPAN AND THE REST OF THE WORLD CHANGED.

END

JAPANZAI

COME VISIT US AT:
WWW.JAPANZAI.COM & WWW.SUNKENROCK.COM

SKR EXTRA 13

RAW PROVIDER: CATHS
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: KORO
EDITOR: WEAPER

サンケンロック 1
Boichi
SUN-KEN ROCK